

Elhyvel, art.nr 30-9327, modell M1B-YH3-82X2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Innehållsförteckning

Säkerhet	3
Produktbeskrivning	6
Användning	7
Byte av hyvelstål	9
Byte av drivrem	10
Felsökningsschema	11
Avfallshantering	12
Specifikationer	12

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen ”elektriskt handverktyg” i varningstexten nedan refererar till ditt nätslutna eller batteridrivna handverktyg. Spara dessa instruktioner!

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis.** Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden.** Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg.** Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning.** Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start.** Se till att strömbrytaren är i läge "OFF" innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge "ON" inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt.** Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel.** Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget.** Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.

- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg.** Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för elhyvel

- Vänta tills kuttern har stannat helt innan du lägger ifrån dig verktyget. En oskyddad kutter kan greppa tag i underlaget och orsaka att du tappar kontrollen över verktyget vilket kan leda till personskada.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen!

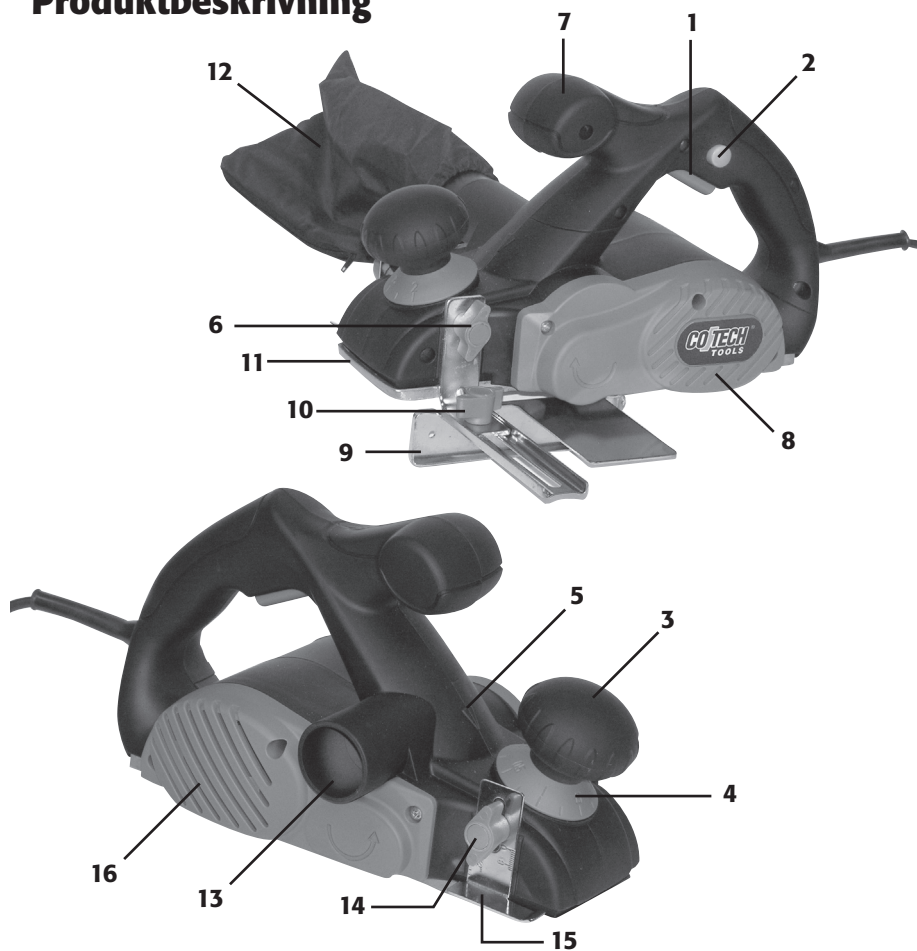


Använd alltid hörselskydd.



Använd alltid skyddsglasögon eller visir och andningskydd.

Produktbeskrivning



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Strömbrytare | 9. Sidoanlägg |
| 2. Spärrknapp | 10. Vingmutter för inställning av sidoanlägg |
| 3. Reglage för spändjupsinställning | 11. Hyvelsula |
| 4. Spändjupsskala | 12. Spånpåse |
| 5. Indexmärke | 13. Spånutkast |
| 6. Vingskruv för sidoanlägg | 14. Vingskruv för falsdjupsanlägg |
| 7. Handtag | 15. Falsdjupsanlägg |
| 8. Drivremskåpa | 16. Ventilationsöppningar |

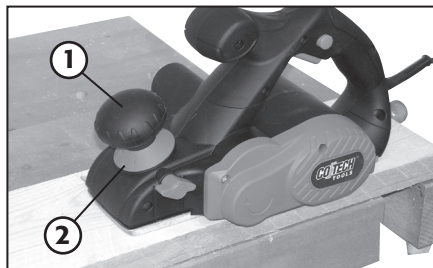
Användning

Varning! Dra ut stickproppen innan du gör några justeringar av spändjup och hyvlingbredd på hyveln.

Start

Se till att spänningen i vägguttaget stämmer överens med spänningen på verktygets märkskylt. Starta inte hyveln när den står på arbetsstycket, håll upp maskinen så att kuttern går fri. Sätt stickkontakten i vägguttaget. Håll in spärrknappen (2) och tryck sedan in strömbrytaren (1).

Hyvling av plan yta



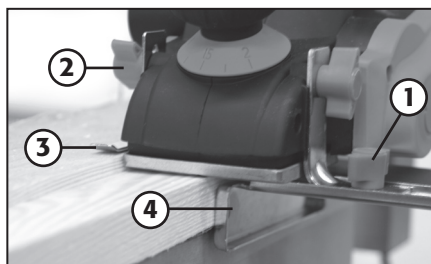
Vrid på reglaget (1) för spändjupsinställning tills önskat spändjup är nått. Se spändjupsskalan (2).

WARNING! Justera aldrig spändjupet under drift eftersom detta resulterar i ojämn hyvlingssyta. För att undvika hyvling på oavsiktligt spändjup, se alltid till att återställa spändjupet till "0" när du har hyvlat klart.

Falsning

Justering av falsdjup

Placera hyveln på jämn och stadig yta så att hyvelstålet, falsdjupanhållet och basplattan är i linje. Ställ in falsdjupanhållet (3) så att önskat djup syns på skalan och fixera med vingskruven (2).



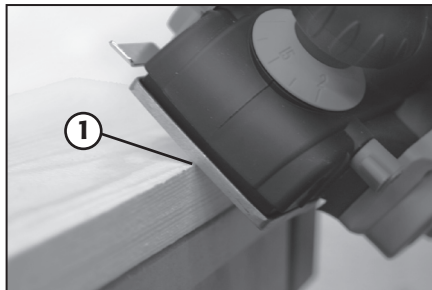
Justering av falsbredd

Du kan justera bredden med sidoanhållet (4). Lossa vingmuttern (1), ställ sedan in önskad bredd och dra åt vingmuttern igen.

Fasning

1. Hyvelsula med V-spår

V-spåret på undersidan av hyvelsulan gör det möjligt att fasa av kanterna på arbetsstycket.



Arbetsätt

För att erhålla en slät och fin yta på arbetsstycket krävs att arbetet inleds med hyvling på större spåndjup för att sedan avslutas med fin hyvling med litet spåndjup.

Håll hyveln jämnt och stadigt under arbetets gång, annars kan arbetsstycket få en ojämn yta. Stäng av hyveln och dra ur stickproppen när du har hyvlat klart.

WARNING!

Rör aldrig arbetsstycket medan du arbetar på det.

Låt verktyget stanna fullständigt, och lägg sedan undan det för förvaring på en säker plats.

Spånutkast

Om spånutkastet ansluts med en dammpåse eller en grovdammsugare hålls arbetsutrymmet rent från spån och damm.

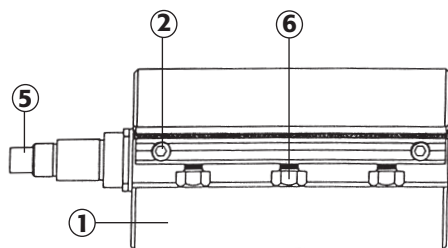
Små arbetsstycken

Använd en hållare av något slag, t.ex. ett skruvstöd, att sätta arbetsstycket i när du arbetar med små sådana.

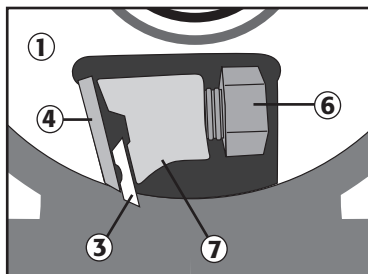
Byte av hyvelstål

Drag alltid nätsladdens stickpropp ur väggen innan du gör några reparationer eller underhåll på hyveln.

När hyvelstålet använts en tid kan det vara utslitet. Fortsatt användning av slött och utslitet hyvelstål försämrar arbetseffektiviteten och kan överbelasta hyvelns motor. Hyvelstålen ska därför kontrolleras regelbundet och vändas/bytas vid behov.



- | | |
|---------------|----------------|
| 1. Kutter | 5. Axel |
| 2. Ställskruv | 6. Fästskruv |
| 3. Hyvelstål | 7. Stålhållare |
| 4. Spännlist | |



Demontering av hyvelstål

Lossa på de tre fästskruvarna (6) och ta bort stålhållaren med stålet.

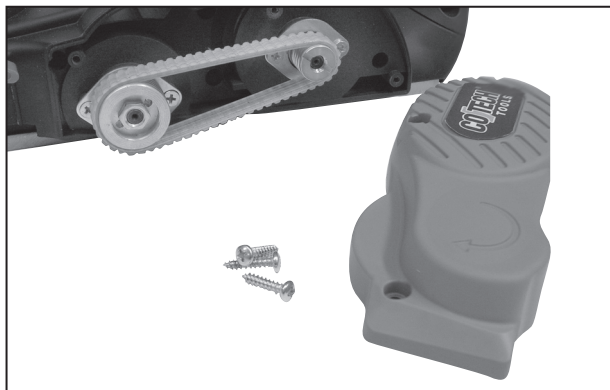
OBS! Lägg märke till hur delarna är monterade.

Montering av hyvelstål

1. Placera hyvelstålet i stålhållaren såsom det satt innan. Kontrollera att stålets spår passar in mot spännlistens styrning. Spännlisten har även två klackar som ska passas mot två hål i stålhållaren.
2. När du justerar kutterstålets höjd måste stålet sticka ut minst 1,1 mm från kuttern och sticka ut i sida lika mycket på båda sidor.
3. Kontrollera efter byte av hyvelstål att fästskruvarna är ordentligt åtdragna.

Byte av drivrem

Drag alltid nätsladdens stickpropp ur väggen innan du gör några reparationer eller underhåll på hyveln.



Lösa skruvarna till drivremskåpan och ta sedan bort den. Tag bort den slitna drivremmen. Rengör remhjulen innan du sätter dit ny drivrem.

Placera den nya drivremmen på det lilla drivhjulet och tryck sedan för hand upp remmen på det stora drivhjulet samtidigt som du roterar hjulen. Kontrollera att drivremmen löper exakt längs spåren på drivhjulen.

Felsökningsschema

För din och andras säkerhet, tag aldrig bort några delar eller gör några justeringar under drift. Reparationer får endast utföras av behörig servicepersonal.

Endast originalreservdelar får användas.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig åtgärd
Motorn går inte alls eller mycket sakta.	Strömretsen är bruten.	Kontrollera att det finns spänning i vägguttaget.
	Hyvelns sladd eller stickpropp är skadad eller trasig.	Lämna in hyveln för reparation.
	Strömbrytaren är trasig.	
	Hyvelstålen är slöa.	Byt hyvelstålen
Motorn blir överhettad.	Hyvelstålen är slöa.	Byt hyvelstål.
	Motorns ventilationshål är igensatta.	Frigör ventilationshålen.
	Belastningen är för hård.	Minska belastningen.
Motorn går men hyvelstålen rör sig inte.	Drivremmen är utsliten.	Byt drivrem.
Stor gnistbildning vid motorn.	Rotorn är kortsluten.	Lämna in hyveln för reparation.
	Kolborsten utsliten.	

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Strömförsörjning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	800 W
Varv/minut	16 000 v/min (utan belastning)
Max. hyvelbredd	82 mm
Max. spåndjup	2 mm
Ljudtrycksnivå (LpA)	87 dB(A)
Ljudeffektnivå (LWA)	100 dB(A)
Vibrationsvärde	1,193 m/s ²

Elektrisk høvel

Artikkelnummer: 30-9327, modell M1B-YH3-82X2

Les hele bruksanvisningen grundig, og ta vare på den til seinere bruk.

Vi reserverer oss fra ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.

Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vår kundetjeneste (se adresseopplysninger på baksiden).

Innholdsfortegnelse

Sikkerhet	14
Produktbeskrivelse	17
Bruk	18
Skifte av høvelstål	20
Skifte av drivreim	21
Feilsøking	22
Avfallshåndtering	23
Spesifikasjoner	23

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Les alle instruksjonene grundig. Dersom instruksjonene ikke følges, kan dette lede til brann, elektrisk støt og/eller alvorlig skade. Med begrepet ”elektriske håndverktøy” i teksten under, menes strømtilkoblede håndverktøy. **TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN**

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) **Bruk ikke elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere unna mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Strømkabelens støpsel, til det elektriske verktøyet, må passe i vegguttaket.** Støpselet må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Håndter strømkabelen med forsiktighet. Den må ikke bli brukt til å bære verktøyet med. Dra ikke i kabelen når du skal ha stikket ut av kontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadde eller deformerte støpsler kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal det benyttes skjøtekabel som er beregnet til dette formålet.** Når skjøtekabel som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy, kan et lite øyeblikk med uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon "OFF" før du kobler til strømmen.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon "ON", kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig innmatings-hastighet er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.

- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy.** Påse at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke verktøyets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyet rent. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og den type arbeide som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk høvel

Vent til kutteren er helt i ro, før du legger verktøyet fra deg. En ubeskyttet kutter som ikke står stille kan få tak i underlaget og føre til at du mister kontrollen over verktøyet. Dette kan igjen føre til personskade.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les bruksanvisningen.

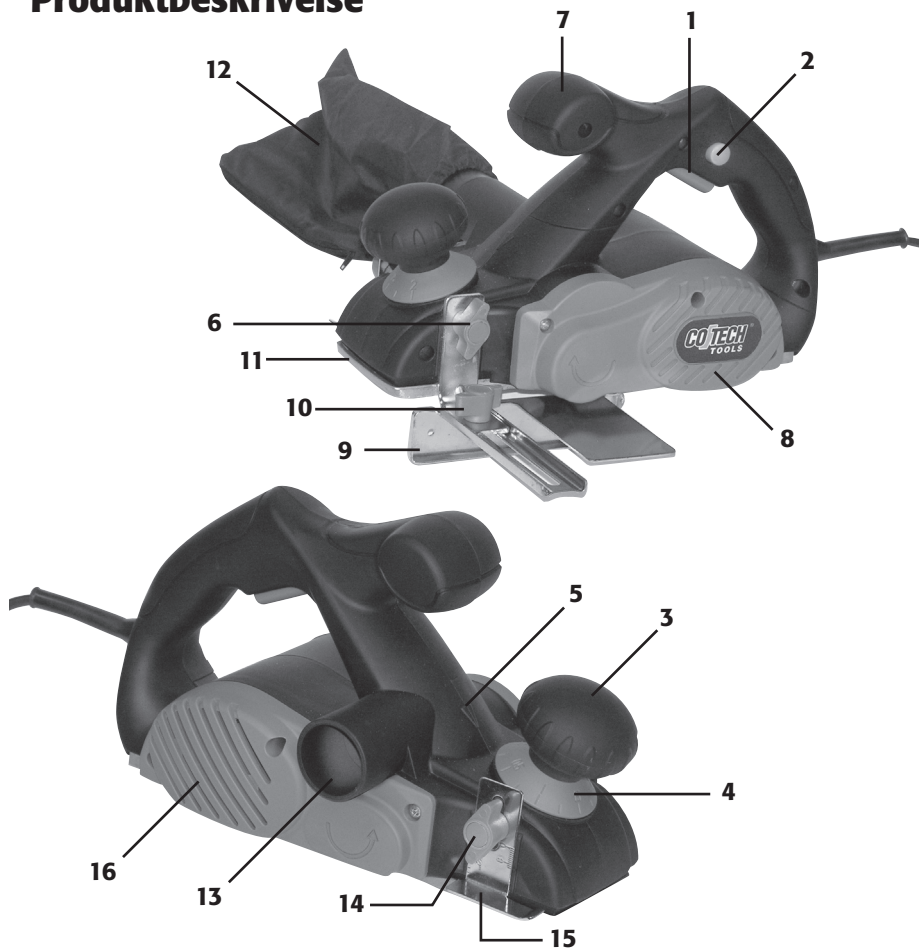


Bruk hørselsvern.



Bruk alltid vernebriller/visir og åndedrettsvern.

Produktbeskrivelse



- | | |
|---|---|
| 1. Strømbryter | 9. Sideanlegg |
| 2. Sperreknapp | 10. Vingemutter for innstilling av sideanlegg |
| 3. Justerknapp for innstilling av spondybde | 11. Høvelsåle |
| 4. Skala for spondybde | 12. Sponpose |
| 5. Indeksmerke | 13. Sponutkast |
| 6. Vingeskrue for sideanlegg | 14. Vingeskrue til dybdeanlegg for fals |
| 7. Håndtak | 15. Anlegg for falsdybde |
| 8. Drivreimsdeksel | 16. Ventilasjonsåpninger |

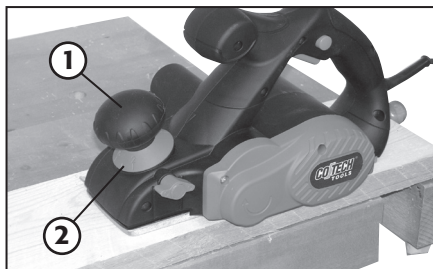
Bruk

Advarsel! Dra ut stikkontakten før du foretar justeringer av spondybde, høvlingsbredde etc.

Start

Påse at nettspenningen stemmer overens med spenningen, som verktøyet skal ha (se merking på verktøyet). Når høvelen starter skal kutteren gå fritt og ikke være nær arbeidsemnet. Plasser stikkontakten i vegguttaket. Hold sperreknappen (2) inne og trykk så strømbryteren (1) inn.

Høvling av plane overflater



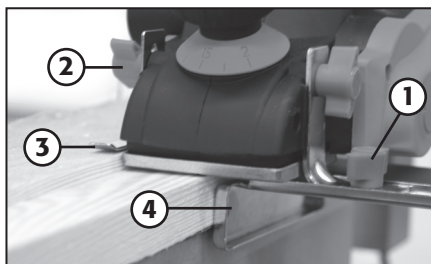
Vri på justerknappen (1) for å stille inn dybden på høvelsponet til ønsket størrelse. Se dybdeskalaen (2).

ADVARSEL! Justering må aldri forekomme mens høvelen er i drift, da dette fører til ujevn høvling. For å unngå at du høvler med feil dybde, bør du alltid skru justeringen tilbake til "0" etter bruk.

Falsing

Justering av falsdybde

Plasser høvelen på et jevnt og stabilt underlag, slik at høvelstålet, falsdybdeanlegget og bunnplaten er plassert på linje. Still inn falsdybdeanlegget, slik at den ønskede dybden syns på skalaen, og skru til med vingeskruen.



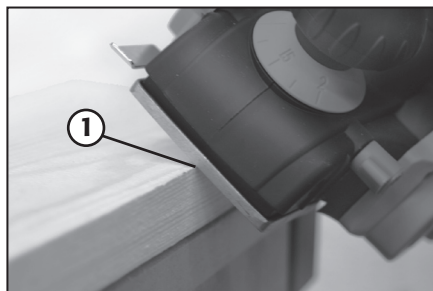
Justering av falsbredde

Du kan justere bredden med sideanlegget (4). Løsne på vingemutteren (1), still deretter inn ønsket bredde og dra til vingemutteren igjen.

Fresing

1. Høvelsåle med v-spor

V-sporet på undersiden av høvelsålen, gjør det mulig å frese kantene på arbeidsemnet.



Arbeidsmåte

Skal det oppnås bra resultat etter høvling, bør man starte med grov høvling med stor spondybde, for så å avslutte med liten dybde.

Hold høvelen jevn og stabil ved høvling. Hvis ikke kan arbeidsemnet ende opp med en ujevn overflate. Når du er ferdig med arbeidsoperasjonene dine, stenges høvelen og stikkkontakten dras ut.

ADVARSEL!

Ikke ta på arbeidsemnet, mens du bearbeider det. La verktøyet stoppe helt opp, og legg det deretter til oppbevaring på et sikkert sted.

Sponutkast

Dersom du kobler en støvpose eller en grovstøvsuger til verktøyet, holder du arbeidsplassen fri for spon og støv.

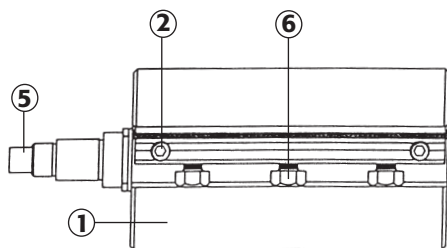
Små arbeidsemner

Bruk en holder til å plassere arbeidsemnet i, når du jobber med små arbeidsemner.

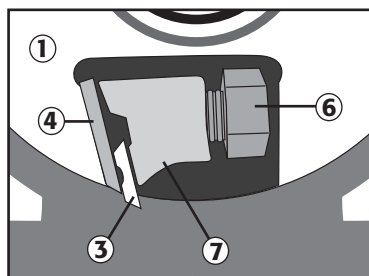
Skifte av høvelstål

Dra alltid stikkontakten ut fra vegguttaket før du foretar reparasjoner eller vedlikehold på høvelen.

Etter en tids bruk kan høvelstålet være utslitt. Fortsatt bruk av dette kan redusere arbeidseffektiviteten og overbelaste høvelens motor. Høvelstålet må kontrolleres regelmessig og snus/skiftes ved behov.



- | | |
|----------------------|----------------|
| 1. Kutter | 5. Aksel |
| 2. Innstillingsskrue | 6. Festeskruer |
| 3. Høvelstål | 7. Stålholder |
| 4. Spennlist | |



Demontering av høvelstål

Løsne på de tre festeskruene (6) og ta bort stålholderen og stålet.

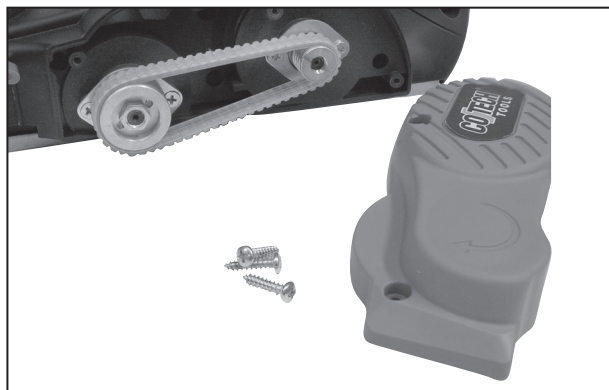
OBS! Legg merke til hvordan delene er satt sammen.

Montering av høvelstål

1. Plasser høvelstålet i stålholderen, slik det satt før. Kontroller at stålets spor passer inn mot spennlistens styring. Spennlisten har to tapper, som skal passe mot de to hullene i stålholderen.
2. Når du justerer kutterstålets høyde, må stålet stikke ut minst 1,1 mm fra kutteren. Det må stikke like langt ut på hver side.
3. Etter skifting av høvelstål må du påse at festeskruene dras ordentlig til.

Skifte av drivreim

Dra alltid stikkontakten ut fra vegguttaket, før du reparerer eller vedlikeholder høvelen.



Løsne på skruene til drivreimsdekselet og ta det av. Ta bort den utslitte drivreimen. Rengjør reimhjulet før du setter på plass den nye.

Plasser den nye drivreimen på det lille drivhjulet og trykk deretter opp, for hand, reimen på det store drivhjulet, samtidig som du roterer på hjulet. Kontroller at drivreimen løper riktig langs sporet på drivhjulet.

Feilsøking

For din og andres sikkerhet, ikke ta på noen deler eller utfør endringer på verktøyet under drift. Reparasjoner må kun utføres av kvalifiserte servicepersoner.

Bruk kun originale reservedeler.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Motoren går sakte eller ikke i det hele tatt.	Ingen strøm.	Kontroller at uttaket er strømførende.
	Skade på høvelens ledning eller stikkontakt.	Kontakt forhandler ved feil på motor eller det elektriske.
	Feil på strømbryteren.	
	Sløvt eller skadet høvelstål.	Slip eller skift ut verktøy.
Motoren overopphetes.	Sløve høvelstål.	Skift høvelstål.
	Tette ventilasjonsåpninger.	Frigjør åpningene.
	For hard belastning.	Reduser takten på malingen.
Motoren går, men høvelstålet beveger seg ikke.	Utslitt drivreim.	Skift drivreim.
Gnistdannelse i motoren.	Rotoren er kortslettet. Utslitte kullbørster.	Kontakt forhandler ved feil på motor eller det elektriske.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med dette produktet, skal det skje i henhold til gjeldende forskrifter. Dersom du er usikker på reglene, ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

Spesifikasjoner

Spenning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	800 W
Turtall (ubelastet)	16 000 o/min
Maks. høvelbredde	82 mm
Maks. sponndybde	2 mm
Lydtrykksnivå, L_{PA}	87 dB (A)
Lydeffekt, L_{WA}	100 dB(A)
Vibrasjon	1,193 m/s ²

Sähköhöylä

Tuotenumero 30-9327, malli M1B-YH3-82X2

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten.

Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Sisällysluettelo

Turvallisuus	25
Tuotekuvaus	28
Käyttö	29
Höylänterien vaihto	31
Vetohihnan vaihto	32
Vianhakutaulukko	33
Kierrätys	34
Tekniset tiedot	34

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita

**Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa sinun verkko-
virralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökaluasi. Säästä nämä ohjeet!**

1) Työtila

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus!

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen.** Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulko-
käyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huoleellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla.** Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa "OFF" ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa "ON"-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.** Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) **Käytä sopivia vaatteita.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua.** Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa.** Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Sähköhöylän turvallisuusohjeita

Odoti, että kutteri on pysähtynyt täysin ennen kuin lasket työkalun käsistäsi. Suojaamaton kutteri saattaa tarttua alustaan ja aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen, mikä saattaa johtaa loukkaantumiseen.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje!

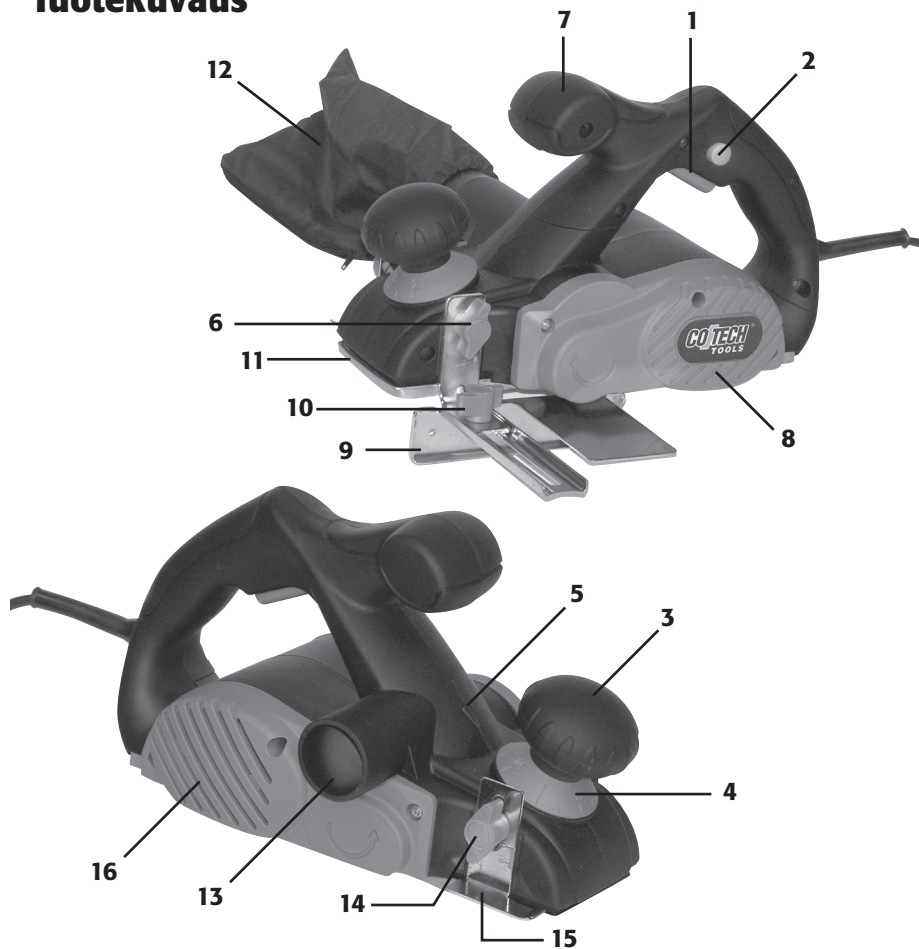


Käytä aina kuulosuojaimia.



Käytä aina suojalaseja tai visiiriä sekä hengityssuojainta.

Tuotekuvaus



1. Virtakytkin
2. Lukituspainike
3. Lastun paksuuden säädin
4. Lastun paksuuden asteikko
5. Osoitinmerkki
6. Sivutuen siipimutteri
7. Kahva
8. Vetohihnan kotelo
9. Sivutuki
10. Sivutuen säädön siipimutteri
11. Höylän pohja
12. Purupussi
13. Pölynpoisto
14. Huulloksen syvyysuojan siipimutteri
15. Huulloksen syvyysuoja
16. Tuuletusaukot

Käyttö

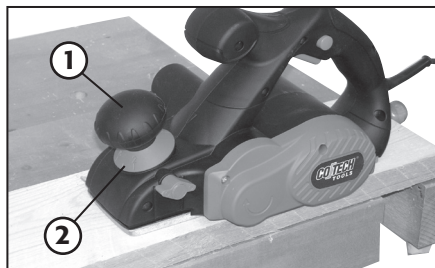
Varoitus!

Irrota pistoke ennen kuin säädät lastun paksuutta tai höyläysleveyttä.

Käynnistys

Varmista, että seinäpistorasian jännite on sama kuin höylän merkkikilpeen merkitty jännite. Älä käynnistä höylää sen ollessa työkappaleen päällä, vaan pidä konetta ilmassa siten, että kutteri pyörii vapaasti. Laita pistoke pistorasiaan. Pidä lukitsinta (2) painettuna ja paina virtakytkintä (1).

Tasaisen pinnan höyläminen



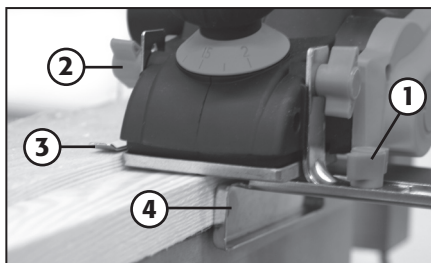
Käännä lastun paksuuden säädintä (1) sopivan kohtaan. Katso lastun paksuuden asteikko (2).

VAROITUS! Älä säädä lastun paksuutta höyläyksen aikana, sillä se johtaa epätasaiseen jälkeen. Lastun paksuus kannattaa aina palauttaa kohtaan "0" höyläyksen jälkeen.

Huultaminen

Huultosyvyyden säätäminen

Aseta höylä tasaiselle ja tukevalle alustalle siten, että höylänteriä, huultosyvyyssuoja ja pohjalevy ovat linjassa. Säädä huultosyvyyssuoja (3) siten, että sopiva syvyys näkyy asteikolla. Lukitse siipimutterilla (2).



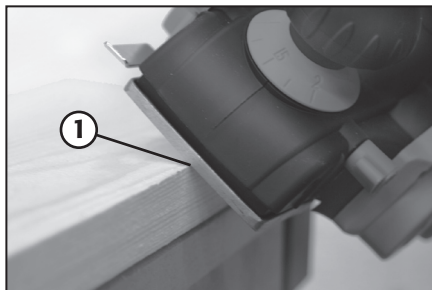
Huultoleveyden säätäminen

Säädä leveys sivutuella (4). Avaa siipimutteri (1), säädä leveys ja kiristä siipimutteri.

Viistäminen

1. Höylän pohja, jossa V-ura.

Höylän pohjassa olevan V-uran avulla voidaan viistää työkappaleen reunat.



Työskentely

Aloita työskentely suuremmalla lastun paksuudella ja säädä lopuksi ohut lastun paksuus, niin saavutat parhaan lopputuloksen.

Pidä höylästä tiukasti kiinni työskentelyn aikana, muuten lopputuloksena saattaa olla epätasainen pinta. Sammuta höylä ja irrota pistoke kun olet valmis.

VAROITUS!

Älä koske työkappaleeseen työskentelyn aikana.

Anna höylä pysähtyä kokonaan ja aseta se sen jälkeen säilytykseen turvalliseen paikkaan.

Pölynpoisto

Työtilat pysyvät siisteinä, mikäli pölynpoistoon liitetään pölypussi tai teollisuuspölynimuri.

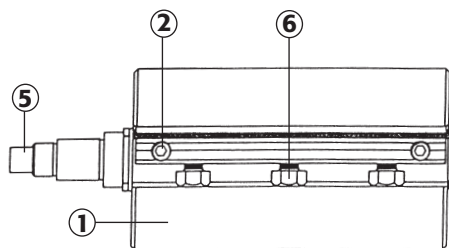
Pienet työkappaleet

Pienet työkappaleet tulee kiinnittää esim. ruuvipuristimella tms.

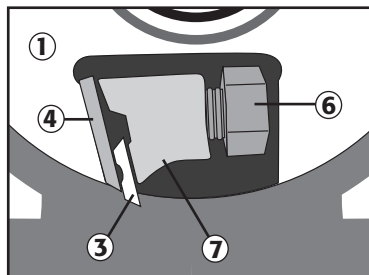
Höylänterien vaihto

Irrota pistoke pistorasiasta ennen höylän huoltoa tai korjausta.

Höylänterä kuuluu käytössä. Tylsä höylänterä heikentää työtehoa ja saattaa ylikuormittaa höylän moottoria. Tämän vuoksi höylänterä tulee tarkastaa säännöllisesti ja kääntää/vaihtaa tarvittaessa.



- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Kutteri | 5. Akseli |
| 2. Säättöruuvi | 6. Kiinnitysruuvi |
| 3. Höylänterä | 7. Teräpidike |
| 4. Kiristyslista | |



Höylänterän irrottaminen

Irrota kolme kiinnitysruuvia (6) ja poista teräpidike ja terä.

HUOM.! Katso, missä järjestyksessä osat ovat höylässä.

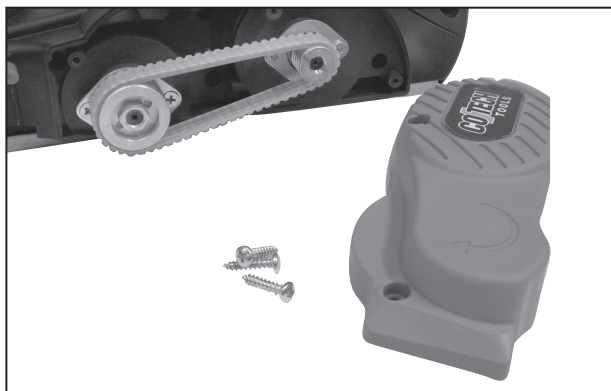
Höylänterän asentaminen

1. Aseta höylänterä teräpidikkeeseen samalla tavalla kuin se oli aikaisemmin. Varmista, että terän urat sopivat kiristyslistan ohjaimeen. Kiristyslistassa on myös kaksi korkoa, joiden tulee sopia teräpidikkeen kahteen koloon.
2. Kun kutterin korkeutta säädetään, terän tulee pistää ulos kutterista vähintään 1,1 mm ja sen tulee tulla yhtä paljon kummaltakin puolelta.
3. Varmista höylänterän vaihtamisen jälkeen, että kiinnitysruuvit ovat tiukasti kiinni.

Vetohihnan vaihto

Irrota pistoke pistorasiasta ennen höylän huoltoa tai korjausta.

Avaa vetohihnan kotelon ruuvit ja irrota kotelo. Poista kulunut hihna. Puhdista hihnapyörät ennen uuden vetohihnan asentamista.



Aseta uusi vetohihna pieneen vetopyörään ja paina sen jälkeen vetohihna käsin suuren vetopyörän ympärille pyörittäen samanaikaisesti pyörää. Varmista, että vetohihna kulkee tarkasti vetopyörien urissa.

Vianhakutaulukko

Varmista itsesi ja muiden turvallisuus äläkä irrota osia tai tee säätöjä käytön aikana. Laitteen saa korjata ainoastaan valtuutettu henkilö!

Korjauksessa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen toimenpide
Moottori käy hyvin hitaasti tai ei ollenkaan.	Virtapiiri on viallinen.	Tarkasta, että pistorasiassa on virtaa.
	Höylän johto tai pistoke on vioittunut.	Vie laite huoltoon.
	Virtakytkin on rikki.	
	Höylänterä on tylsä.	Vaihda terä.
Moottori ylikuumenee.	Höylänterä on tylsä.	Vaihda terä.
	Moottorin ilmastointiaukot ovat tukossa.	Puhdista ilmastointiaukot.
	Laitetta kuormitetaan liikaa.	Vähennä kuormitusta.
Moottori toimii, mutta terä ei pyöri.	Vetohihna on kulunut.	Vaihda käyttöhihna.
Moottori kipinöi paljon.	Roottori on oikosulussa.	Vie laite huoltoon.
	Hiiliharja on kulunut.	

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasii jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Virtalähde	230 V ~ 50 Hz
Teho	800 W
Kierrosluku	16 000 v/min (utan belastning)
Suurin höyläysleveys	82 mm
Suurin lastun paksuus	2 mm
Äänenpaine (LpA)	87 dB (A)
Melutaso (LWA)	100 dB (A)
Tärinätaso	1,193 m/s ²

Declaration of Conformity



Clas Ohlson AB declares that the machines:

CO/TECH 30-9327/M1B-YH3-82X2 Planer

Complies with the following Directive:
73/23/EEC amended by 93/68/EEC
89/336/EEC amended by 93/68/EEC
98/37/EC

Insjön, Sweden, May 2006

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Karnberger'. The signature is written in a cursive, flowing style with some loops and flourishes.

G.Karnberger
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

SVERIGE

ORDER	Tel: 0247/444 44 Fax: 0247/445 55 E-post: order@clasohlson.se
KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
ÖVRIGT	Tel vxl: 0247/444 00 Fax kontor: 0247/444 25
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

ORDRE	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: ordre@clasohlson.no
KUNDETJENESTE	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundetjenesten@clasohlson.no
ØVRIG	Tlf.: 23 21 40 05 Faks: 23 21 40 80 E-post: post@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Faksi: 020 111 2221 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

CLAS OHLSON